

02/2010

# **Mod: KCC3222**

**Production code: CC2232BB**



**Diamond**  
catering equipment

**INHALT**

**Seite**

|            |                                                     |          |
|------------|-----------------------------------------------------|----------|
| <b>1.0</b> | <b>BESCHREIBUNG UND EIGENSCHAFTEN.....</b>          | <b>2</b> |
| 1.1        | ALLGEMEINES.....                                    | 2        |
| 1.2        | KENNSCHILD.....                                     | 3        |
| 1.3        | BESCHREIBUNG DES LIEFERUMFANGS.....                 | 3        |
| 1.4        | VERPACKUNG.....                                     | 3        |
| <b>2.0</b> | <b>SICHERHEITSMASSNAHME N .....</b>                 | <b>3</b> |
| 2.1        | VORSCHRIFTEN FÜR DEN INSTALLATEUR .....             | 3        |
| 2.2        | VORSCHRIFTEN FÜR DEN ANWENDER .....                 | 3        |
| 2.3        | VORSCHRIFTEN FÜR DAS WARTUNGSPERSONAL .....         | 3        |
| <b>3.0</b> | <b>INSTALLATIONSANLEITUNGEN .....</b>               | <b>3</b> |
| 3.1        | INSTALLATION DER HAUBE AN DER WAND.....             | 3        |
| 3.2        | INSTALLATION DER HAUBE AN DER DECKE .....           | 4        |
| <b>4.0</b> | <b>ELEKTRISCHER ANSCHLUSS DES VENTILATORS .....</b> | <b>4</b> |
| 4.1        | ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ.....                     | 5        |
| 4.2        | ANSCHLUSS MIT ELEKTRONISCHEM REGLER.....            | 5        |
| <b>5.</b>  | <b>INBETRIEBNAHME .....</b>                         | <b>6</b> |
| <b>6.0</b> | <b>REGELMÄSSIGE HAUBENWARTUNG .....</b>             | <b>6</b> |
| 6.1        | FILTERAUSBAU.....                                   | 6        |
| 6.2        | WARTUNGSPLAN DER HAUBE: .....                       | 6        |
| <b>7.0</b> | <b>FEHLERSUCHE .....</b>                            | <b>7</b> |
| <b>8.0</b> | <b>ERSATZTEILE .....</b>                            | <b>7</b> |

**ACHTUNG :**

- *Die vorliegende Anleitung ist integrierender und wesentlicher Bestandteil des Geräts und muss den Bedienern zum Nachschlagen immer zur Verfügung stehen.*
- *Vor Beginn jeder Arbeit die Informationen des Handbuchs bezogen auf die Sicherheit, die Installation, den Gebrauch und die Wartung sorgfältig durchlesen.*
- *Das Gerät darf nur für seinen Bestimmungszweck und nur von geschultem Personal benutzt werden.*
- *Die Installation, Wartung und Reparatur dürfen nur von einem autorisierten Kundendienstzentrum oder qualifiziertem Fachpersonal in Übereinstimmung mit den geltenden Auflagen und gemäß den Herstelleranleitungen ausgeführt werden. (immer Original-Ersatzteile benutzen)*
- *Der Hersteller haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden, die entstehen aufgrund der falschen Installation, Manipulation, schlechten Wartung, unsachgemäßem Gebrauch oder bei Nichtbeachtung der Vorschriften der vorliegenden Bedienungsanleitung.*

## **1.0 Beschreibung und Eigenschaften**

### **1.1 Allgemeines**

*Die Absaughauben sind zum Absaugen und Reinigen von Luft durch Filter konzipiert.*

Die Struktur der Haube, der oberen Paneele und der Labyrinth-Filter sind komplett aus Edelstahl AISI Typ 18/10 hergestellt.

Die Bleche sind mit Scotch-Brite® Technik mattiert und mit einer PVC-Folie geschützt.

Die Teile werden mit Punktschweißung oder elektrischer Verschweißung zusammengebaut und die Innenbauteile sind komplett mit einem vor Schneidverletzungen schützenden Profil gebördelt.

Die Fettfilter können herausgenommen werden und befinden sich im Fettsammelkanal, der entsprechend geformt ist und über einen Fettablaufhahn verfügt.

Auch das Innenprofil der Haube verfügt über einen umlaufenden Kanal, in dem das Kondenswasser gesammelt und zu einem Ablaufhahn geleitet wird.

Die Absauggruppe ist, wenn vorhanden, in das Haubengestell eingesetzt und der Motor ist in den kompakten und geräuscharmen Ventilator, der mit einphasigem Strom 220V - 50 Hz betrieben wird, eingebaut.

Auf Anfrage kann auch ein Drehzahlregler eingebaut werden, der eine optimale Leistungssteuerung des Absaugaggregats gestattet.

Die Beleuchtung sieht Leuchtstofflampen mit Schutzgrad IP65 vor, die mit 220V / 50 Hz funktionieren und jeweils eine Leistung von 20 oder 40 Watt haben.

## 1.2 Kennschild

Das Kennschild mit der CE-Markierung wird zusammen mit der Konformitätserklärung nur für Hauben mit eingebautem Ventilator geliefert und trägt die Daten bzgl. des Geräts, die bei der Installation unverzichtbar sind.

## 1.3 Beschreibung des Lieferumfangs

Der Lieferumfang besteht aus einer selbsttragenden Struktur komplett mit der oberen Vertäfelung.

Der Lieferumfang wird ergänzt durch:

Fettfilter

Zubehörteile zur Befestigung (nur für an der Wand befestigte Hauben)

Ventilator (auf Anfrage)

Dichte Lampe (auf Anfrage)

Elektronischer Drehzahlregler (nur für Version Jolly, andere auf Anfrage)

## 1.4 Verpackung

Während des Transports wird die Haube je nach Größe durch eine Kartonverpackung oder einen Holzkäfig geschützt.

Die Verpackung muss umweltgerecht und lt. geltenden Auflagen entsorgt werden.

## 2.0 SICHERHEITSM ASSNAHMEN

Dieser Abschnitt behandelt die Sicherheitsmaßnahmen, die zum Schutz der Personen und des einwandfreien Betriebs der Haube angewandt werden müssen.

### 2.1 Vorschriften für den Installateur

Die elektrischen Verkabelungen sind am Ende der Installationsarbeiten auszuführen und es darf kein Wasser vorhanden sein.

Der mit der Installation beauftragte Betrieb muss lt. geltenden Auflagen berechtigt sein.

Die Haube darf nicht in korrosiver oder explosionsgefährdeter Umgebung installiert werden.

Ein remotes Abtrennungssystem außerhalb der Haube aber in deren unmittelbaren Nähe installieren (ON/OFF-Schalter oder ähnliches, nicht von uns geliefert).

Die Haube erst in Betrieb nehmen, wenn diese sachgerecht geerdet wurde.

### 2.2 Vorschriften für den Anwender

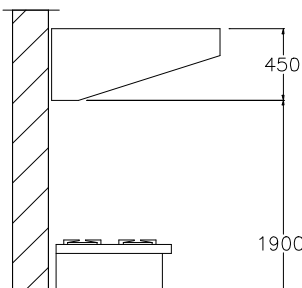
Der Anwender der in diesem Handbuch beschriebenen Haube unterliegt keinen besonderen Gefahren, da die Steuerungen nicht in einer Gefahrenzone erfolgen.

### 2.3 Vorschriften für das Wartungspersonal

Vor Beginn der Wartungsarbeiten die Haube elektrisch isolieren und dazu das Ferntrennsystem (Druckschalter oder Hebelschalter, nicht von uns geliefert) in der unmittelbaren Nähe betätigen.

## 3.0 INSTALLATIONSANLEITUNGEN

### 3.1 Installation der Haube an der Wand

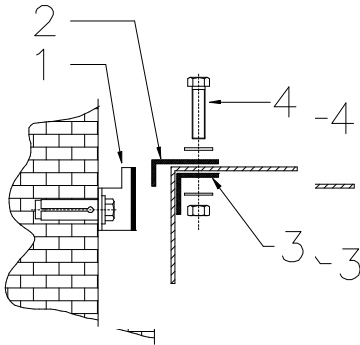


#### ANLEITUNGEN

- Die Haube über dem Gerät positionieren, für das sie bestimmt ist.
- Die Außenmaße der Haube müssen 20-40 cm von der Seite mehr sein

#### ANLEITUNGEN

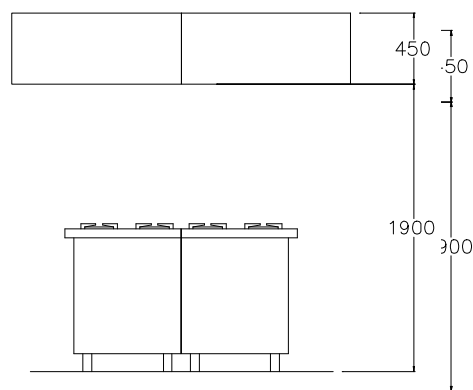
- Die Halterung f1 f1 mit Schrauben und Dübeln an der Wand 1 mm befestigen
- den Winkel f2 f2 mit Schrauben an dem Winkel f3 f3 befestigen und zwischen diesen beiden den oberen r für Haubenteil schließen.
- Winkel f2 f2 an Halterung f1 f1 befestigen
- Die Schraube "M" einstellen, um die Haube waagrecht



**ACHTUNG**

Prüfen, dass die Decke das Haubengewicht aushält. Andernfalls die notwendigen Bauarbeiten vornehmen. Das Gewicht der Haube gleichmäßig auf allen Ankerpunkten verteilen.

### 3.2 Installation der Haube an der Decke



bullone i Bolzen  
dado e controdado  
i Mutter und Kontermutter

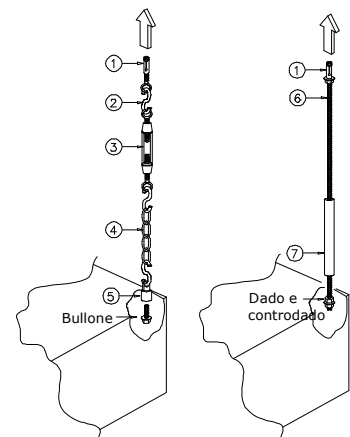
**ACHTUNG**

Prüfen, dass die Decke das Haubengewicht aushält. Andernfalls die notwendigen Bauarbeiten vornehmen. Das Gewicht der Haube gleichmäßig auf allen Ankerpunkten verteilen.

**ANLEITUNGEN**

**ANLEITUNGE**

- Die Haken mit Schrauben und Dübeln an der Decke befestigen.
- Haube auf die gewünschte Höhe anheben und das Haltesystem an den Hebeösen befestigen.
- Haube durch Regeln der Spanner waagrecht ausrichten.
- Tragesystem der Haube absenken.
- Die Haubeabzüge lt. geltenden Auflagen angeschlossen werden.



**Legende**

- 1 - Dübel
- 2 i S-Haken
- 3 - Spanner
- 4 - Kette
- 5 - Hebeöse
- 6 - Gewindestab
- 7 - Stababdeckung

### 4.0 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS DES

**Vor Beginn der Anschlussarbeiten:**

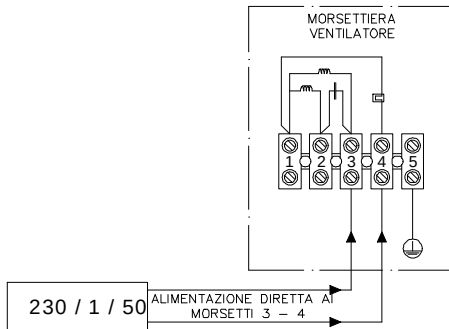
- Leistungsschaltschrank der Motoren kontrollieren und prüfen, dass die Kennschild bemessen sind.
- Kontrollieren, dass die Netzspannung der auf dem Kennschild genannten

### VENTILATORS

Sicherungen für die Amperezahl auf dem Motorspannung angemessen ist.

## **4.1 Anschluss an das Stromnetz**

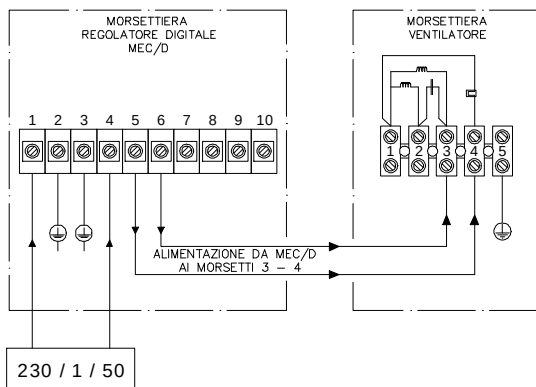
**Der folgende Schaltplan zeigt den Anschluss eines einphasigen Elektroventilators direkt an das Stromnetz.**



**Klemmleiste Ventilator**  
**direkte Speisung an den Klemmen 3-4**

## **4.2 Anschluss mit elektronischem Regler**

**Der folgende Plan zeigt den Anschluss eines einphasigen Elektroventilators, gespeist über einen elektronischen Regler MEC/D**



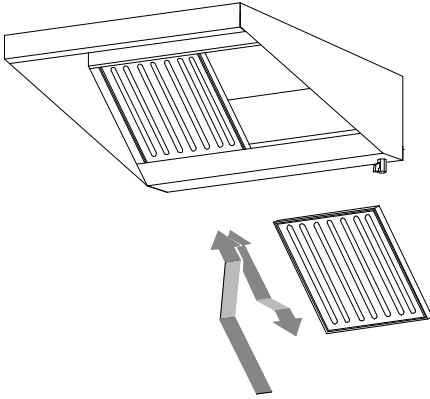
**Klemmleiste digitaler Regler MEC/D**  
**Klemmleiste Ventilator**  
**Speisung von MEC/D an Klemmen 3/4**

**Achtung:** Die mit dem elektronischen Regler gelieferten Anleitungen sorgfältig lesen.

## 5. INBETRIEBNAHME

Vor Beginn der ersten Inbetriebnahme:

- LEISTUNGSSCHALTSTRANK der Motoren kontrollieren und prüfen, dass die Sicherungen für die Amperezahl auf dem Kennschild bemessen sind.
- Kontrollieren, dass die NETZSPANNUNG mit der auf dem Kennschild angegebenen Motorspannung übereinstimmt.
- Prüfen, dass die Drehrichtung mit dem Pfeil auf der Schnecke übereinstimmt.



## 6.0 REGELMÄSSIGE HAUBENWARTUNG

### 6.1 Filterausbau

Die Filter werden ausgebaut, indem diese an den entsprechenden Griffzapfen gehalten und nach unten gezogen werden, so dass sie aus der unteren Schiene abgezogen werden. Mit einer leichten Drehung des unteren Filterteils nach außen wird dieser ganz ausgerückt. Einbau in umgekehrter Reihenfolge

### 6.2 Wartungsplan der Haube:

Die korrekte Wartung der Haube ist Voraussetzung für den einwandfreien Betrieb derselben. Vor Beginn der Wartungsarbeiten immer die Spannung abtrennen.

| BAUTEIL               | KONTROLLE             | FREQUENZ                  | ARBEIT                                                                                                                                                     | VORGEHEN                                                                  |
|-----------------------|-----------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <i>Metallstruktur</i> | <i>Sichtkontrolle</i> | <i>Je nach Einsatz</i>    | <i>Mit einem in alkalinem Reinigungsmittel getränkten weichen Tuch reinigen. Kunststoff- oder Holzschaber für ggf. vorhandene Ablagerungen benutzen.</i>   |                                                                           |
| <i>Fettfilter</i>     | <i>Sichtkontrolle</i> | <i>Einmal wöchentlich</i> | <i>In warmem Wasserbad oder Spülmaschine mit alkalinem Reinigungsmittel reinigen und ggf. vorhandene Ablagerungen mit einer weichen Bürste beseitigen.</i> | <i>Filter aus dem Kanal abziehen</i>                                      |
| <i>Ventilator</i>     | <i>Sichtkontrolle</i> | <i>Einmal monatlich</i>   | <i>Mit alkalinem Reinigungsmittel reinigen.</i>                                                                                                            | <i>Durch die runden Öffnungen auf der Seite des Ventilators vorgehen.</i> |
| <i>Fettdrainage</i>   | <i>Regelmäßig</i>     | <i>Einmal wöchentlich</i> | <i>Fette ablassen</i>                                                                                                                                      | <i>Entsprechenden Hahn unter der Haube öffnen.</i>                        |

## 7.0 FEHLERSUCHE

| SCHADENSTYP                                               | MÖGLICHE URSACHE                                             | BEHEBUNG                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Die Haube saugt nicht ab</b>                           | <b>Befehls- und Steuersystem außerhalb der Haube defekt.</b> | <b>inwandfreien Betrieb der einzelnen Vorrichtungen prüfen</b>                                                                                         |
|                                                           | <b>Falsche Motorverkabelung</b>                              | <b>Richtig verkabeln</b>                                                                                                                               |
|                                                           | <b>Motor durchgebrannt</b>                                   | <b>Mit Ersatzteil austauschen</b>                                                                                                                      |
|                                                           | <b>Lüfterrad von Fremdkörper blockiert</b>                   | <b>Fremdkörper mit angemessenem Werkzeug entfernen und kontrollieren, dass der Ventilator ohne anomale Vibrationen und/oder Geräusche funktioniert</b> |
|                                                           | <b>Filter verstopft</b>                                      | <b>Filter herausnehmen, reinigen wie in Tab. 3 beschrieben und wieder in die Haube einsetzen</b>                                                       |
| <b>Dichte Lampe (wenn installiert) funktioniert nicht</b> | <b>Befehls- und Steuersystem außerhalb der Haube defekt.</b> | <b>Einwandfreien Betrieb der einzelnen Vorrichtungen prüfen.</b>                                                                                       |
|                                                           | <b>Lampe falsch angeschlossen</b>                            | <b>Richtig verkabeln</b>                                                                                                                               |
|                                                           | <b>Reaktor defekt</b>                                        | <b>Reaktor auswechseln</b>                                                                                                                             |

## 8.0 ERSATZTEILE

| BAUTEIL               | KENNZEICHNUNG                                                   | AUSWECHSELN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Filter</b>         | <b>Aus der Haube nehmen und die Abmessungen bestimmen</b>       | <b>Den auszuwechselnden Filter von den Schienen abziehen und den neuen einsetzen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Ventilator</b>     | <b>Kennschild neben dem Ventilator lesen</b>                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Filter herausnehmen, um Zugang zum Ventilator zu haben</b></li> <li>2. <b>Elektrische Verkabelungen abtrennen</b></li> <li>3. <b>Die vier Befestigungsmuttern des Ventilatorflansch lösen</b></li> <li>4. <b>Neuen Ventilator in umgekehrter Reihenfolge einbauen</b></li> </ol>                                                                                                                                          |
| <b>Lampe</b>          | <b>Länge kontrollieren<br/>Lg.130cm = 40W<br/>Lg.63cm = 20W</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Wenn ein Lampensockel vorhanden, die Befestigungsschrauben lösen und den Deckel entfernen</b></li> <li>2. <b>Die beiden Schraubzwingen an den Enden der Schutzröhre aus Polykarbonat lösen, die Neonröhre um 90° drehen und aus dem Sitz nehmen</b></li> <li>3. <b>Neonröhre aus der Polykarbonat-Schutzröhre abziehen und auswechseln</b></li> <li>4. <b>Alles in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen</b></li> </ol> |
| <b>Lampen-Starter</b> | <b>Lampenleistung kontrollieren</b>                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Lampe ausbauen wie oben beschrieben</b></li> <li>2. <b>Schutzschraubzwinde des Starters aus Kunststoff abschrauben</b></li> <li>3. <b>Starter lösen und dazu gegen den Uhrzeigersinn drehen und durch Blockieren auswechseln</b></li> <li>4. <b>Alles in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen</b></li> </ol>                                                                                                           |